



P. 2

La Discusión, Chillán

Redacción

Miércoles 23 de abril de 2003

El idioma y el libro en "su día"

La Academia Chilena de la Lengua, acordó en su primera sesión del presente año (24 de marzo), recordar el 23 de abril, como Día del Idioma, mediante varios actos, entre ellos la difusión del texto poético "La Palabra", de Pablo Neruda, en homenaje a Miguel de Cervantes, quien falleció en España el 23 de abril de 1616. Casi cuatro siglos nos separan de aquel hecho, que nos recuerda su muerte y lo mucho que su existencia significó entre tal fecha y el 29 de octubre de 1547, año de su nacimiento. Sus 69 años de edad, fueron una bendición para España, para el idioma y para la literatura mundial. Posteriormente, se agregaron a este homenaje el libro, que es la expresión objetiva y trascendente, donde el idioma se immortaliza y el nacimiento de William Shakespeare, quien llegó al mundo también este mes, pero en año diferente: el 26 de abril de 1564, falleciendo el mismo año que Cervantes, el 3 de mayo de 1616, con 52 años de edad. Muchas circunstancias hermanan a ambos talentos de los si-

Muchas circunstancias hermanan a Miguel de Cervantes y William Shakespeare, talentos de los siglos XVI y XVII, calificados mundialmente como los más grandes exponentes de las letras y del buen manejo de sus idiomas, en sus respectivos ámbitos de proyección literaria.



Por Carlos René Ibacache I.

glos XVI y XVII, calificados mundialmente como los más grandes exponentes de las letras y del buen manejo de sus idiomas, en sus respectivos ámbitos de proyección literaria. En homenaje a uno y otro, vaya nuestro leal reconocimiento a los siguientes autores, quienes nacidos en Chile y en el extranjero, han privilegiado a través de sus libros, la buena práctica de nuestra lengua, como, asimismo, el talento creativo que impulsaron Cervantes y Shakespeare. En nuestra revista "Cauce Cultural", los analizaremos con mayor pro-

fundidad:
- "DICCIONARIO DEL PARO Y OTRAS MISERIAS DE LA GLOBALIZACIÓN", del español José Antonio Pérez (Edit. Debate, Madrid, España, 314 pp. 2000). Un diccionario será siempre una herramienta de trabajo. Conocemos muchos, que desde múltiples ángulos abordan nuestro idioma. Pero es primera vez que vemos uno dedicado a mencionar voces propias de una época, que como esta, llamada de la globalización, ha comprometido la vida de nuestros pueblos y naciones. En el título incluye "el

paro", un hecho de la realidad y propio de nuestro tiempo. Un libro que pretende ofrecer a nuestra vida política y social, un buen apoyo para fundar sus ideas.
- "TAL VEZ UNA PRIMAVERA", poemario de José Luis Mejía (Lima, Perú, 116 pp. 2000). Es un poeta peruano, que en esta semana viajará desde Lima a Vina del Mar, para presentar el último libro del poeta nahuatlano Pedro Mardones Barrientos, su "corresponsal" en Chile. Mejía es en su país, de acuerdo a las referencias que manejamos, un poeta de grandes méritos. Hecho que que-

da demostrado en este libro, con el talentoso manejo de la décima, que siempre termina, como en este caso, con un verso de estrofa inicial, que puede ser también una décima o una cuarteta. Una práctica estrófica, a la cual Mejía le saca muy buen partido.
- "MAS ALLA DE LOS OCEANOS", de Jaime Buscos Mandiola (Bravo y Allende Editores, Concepción, 134 pp. 2001). Son creaciones de viaje, inspiradas en cuarenta días de incursión, por las más importantes ciudades europeas, según nos dice, prologadamente, el periodista José María Palacios. Este conjunto de recuerdos, está complementado con los relatos de una incursión de Costa Rica y por unos textos, que el titula "Descuentos", pero que, en definitiva, son cuentos. Las bondades de su lengua y la originalidad de sus relatos, hacen tal sortilegio, que cuesta abandonar el libro, sin antes haberlos leídos todos. La mayor parte de ellos fueron escritos - como dice su autor: "en mi búsqueda y transitoria soledad de los campos de Bahías".

El idioma y el libro en "su día" [artículo] Carlos René Ibacache I.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ibacache, Carlos René, 1924-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El idioma y el libro en "su día" [artículo] Carlos René Ibacache I. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile